



ORIENTE ES ORIENTE



CALIFICACIÓN POR EL MINISTERIO DE CULTURA:
No recomendada a menores de 13 años.

FICHA RECOMENDADA PARA:
Jóvenes a partir de 13 años.

SINOPSIS

George Khan es un orgulloso paquistaní, propietario de una freiduría de pescado y patatas, que gobierna a su familia con mano de hierro. Él cree que está criando a sus siete hijos para que sean unos paquistaníes respetables, sin tener en cuenta que ahora viven en la localidad británica de Salford y están en 1971. En todo caso, sus hijos se resisten a caer en la trampa de matrimonios concertados y sólo aspiran a ser ciudadanos de un mundo moderno.

TEMÁTICA Y OBJETIVOS

La inmigración

- Entender las dificultades de incorporarse a un nuevo grupo o a una nueva sociedad.
- Comprender la importancia de conocer los diferentes códigos de un grupo para establecer una buena comunicación.
- Reflexionar sobre la identidad cultural.

La intolerancia

- Analizar las consecuencias de los prejuicios en las relaciones personales.
- Trabajar el prejuicio como imágenes preconcebidas que no tienen que ver con la realidad.
- Reflexionar sobre la convivencia entre dos culturas.

El papel de la mujer

- Reflexionar sobre el papel de la mujer a lo largo de la historia.
- Favorecer una reflexión de la igualdad entre hombres y mujeres.
- Prevenir y empatizar con las situaciones de maltrato.



ANÁLISIS CINEMATográfico

“Oriente es Oriente” es la ópera prima del director Damien O'Donnell. Esta comedia con toques dramáticos refleja, desde diferentes puntos de vista, la vida de una familia mitad pakistaní mitad inglesa que reside en Salford, al noroeste de Inglaterra.

El choque generacional y los conflictos entre el padre, que quiere que sus hijos sigan la tradición islámica, y los hijos, que demandan mayor libertad, producirán momentos de gran tensión y dramatismo. Sin embargo, gracias a determinadas decisiones de dirección, como el empleo de la cámara subjetiva o una cámara no intrusiva en los momentos de mayor tensión, secundados por el extraordinario trabajo del director de fotografía, Brian Tufano, consiguen atenuar la carga dramática de las escenas. Un claro ejemplo lo encontramos en el personaje de Sajid, el hijo pequeño. Cuando se producen discusiones fuertes dentro del seno de la familia, el niño se esconde en el trastero del patio. Entonces la cámara se coloca en su punto de vista y, a través de las rendijas de la puerta, vemos lo que el niño no se atreve a ver de frente pero que no puede dejar de mirar. Otro ejemplo lo encontramos cuando la cámara se sitúa dentro de la capucha del abrigo del niño cuando éste se refugia dentro de él. Vemos lo que el niño ve y al igual que él nos sentimos protegidos tras el abrigo. Esta prenda de la que nunca se deshace y que le sirve de protección ante un mundo que le resulta hostil le servirá de coraza mientras los prejuicios no salgan a la luz y sigan minando silenciosamente a los miembros de su familia.

Los movimientos de cámara subrayan los acontecimientos que vive el joven. Parece como si la cámara fuera testigo de la historia. De esta forma nos hace cómplices y nos permite asomarnos a las tradiciones de otras culturas, religiones y países.

Las dificultades a las que se enfrentan los miembros de la familia debido a su origen son tratados desde un punto de vista cómico. Así, consigue restarles importancia. Este aspecto se hace especialmente evidente en el problema étnico, ya que el director muestra el rechazo que algunos británicos sienten por los extranjeros sin darle excesiva importancia ni dramatismo. En cambio, el tono empleado para reflejar los problemas comunes que pueden afectar a cualquier familia independientemente de su raza o religión, como por ejemplo, los malos tratos, es tratado con seriedad.

“Oriente es Oriente” es una película divertida que a través de un estilo cómico y entretenido refleja los problemas que surgen en el seno de una familia mitad pakistaní, mitad inglesa.



ANÁLISIS ARGUMENTAL

El tema principal de la película es la inmigración y los contrastes culturales que surgen en una familia mitad pakistaní, mitad británica afincada en el Reino Unido. Un hombre pakistaní lucha por educar a sus hijos en los valores de su cultura provocando un enfrentamiento debido a que sus hijos no aceptan esas costumbres ya que ellos se consideran británicos.

El director trata temas muy serios y actuales, como el conflicto de Cachemira entre India y Pakistán, matrimonios concertados, la circuncisión, el racismo, los inmigrantes de segunda generación, los barrios obreros de las afueras de Manchester, la homosexualidad y el rechazo, la violencia de género y la resignación de la mujer.



EL DIRECTOR

Damien O'Donnell nació en Irlanda en 1967. Es director y escritor. Entre las películas que ha dirigido podemos ver "East is East" (Oriente es Oriente, 1999), "Heartlands" (Volver a empezar, 2002) y "Inside I'm Dancing" (Bailo por dentro, 2004).

Hizo su debut en el cine con la película "Oriente es Oriente" y fue premiada en el Festival de Cannes. Desde entonces la película empezó a cosechar multitud de premios, entre otros, mejor película británica de cine y la nominación de seis premios BAFTA incluido a mejor película del año.



CONTEXTO DE LA PRODUCCIÓN

La película está basada en la obra teatral del escritor y actor Ayub Khan-Din. La obra es bastante autobiográfica, lo podemos comprobar viendo el apellido del autor y el de George, padre de la familia.

Se trata de la primera película dirigida por Damien O'Donnell. Cuenta la historia de un matrimonio entre un pakistaní y una británica, que forman una amplia familia de seis hijos a los que les educan bajo la cultura islámica. Este largometraje tiene una lejana influencia de la película *Mi hermosa lavandería* de Stephen Frears.

La película nos muestra un contexto en el que conservar y transmitir los valores y la religión islámica en los años 60-70 en el Reino Unido era bastante complicada debido al racismo que había contra la inmigración Pakistani.

Hay que tener en cuenta que en 1971 se produjeron en Reino Unido varios acontecimientos relacionados con el rechazo social y racista de paquistaníes e hindúes. Además este año coincide con el intento de anexión de Cachemira a la India y la separación del Pakistán Oriental que iba a convertirse en Bangladés.

Este enfrentamiento entre dos sociedades que en los 60-70 convivían en el Reino Unido se ve enmarcado en la película a través del famoso discurso "Ríos de Sangre" de Enoch Powell, discurso en el que argumenta consecuencias, a su criterio, negativas del fenómeno de inmigración que se estaba dando en el Reino Unido.

PERSONAJES

GEORGE KHAN

Se trata del padre de la familia Khan. Un hombre paquistaní que en los años 30 emigró al Reino Unido, donde formó una familia con una mujer británica. De una manera impositiva decide educar a sus hijos y a su mujer bajo su cultura y religión sin tener en cuenta la opinión y sentimientos de éstos. El fin de educarles bajo sus valores es para que sean unos paquistaníes respetables. Quizás su ímpetu porque esto sea así procede de que él no se siente así debido a que se ha casado con una británica.

ELLA KHAN

Es la madre de la familia Khan. Se trata de una mujer británica que se casó con un paquistaní y que desde el principio decidió acatar y respetar la religión y cultura de su marido. Aunque no por ello deja de lado sus costumbres. A pesar de que decide honrar a su marido dando a sus hijos una educación musulmana, desea que éstos sean felices, y respeta las diferentes decisiones que sus hijos van tomando. Los puntos de vista confrontados entre hijos y marido la hace situarse en un punto intermedio teniendo que mediar entre unos y otros.

SAJID KHAN

Se trata del hijo pequeño de la familia Kahan. Es un niño de unos doce años que siempre lleva puesto un abrigo con capucha que le tapa la cabeza como intentando esconderse del mundo que le rodea. Este abrigo es un símbolo de protección frente a un mundo que le resulta hostil. Sajid se enfrenta a un dilema moral entre el respeto a las decisiones culturales y religiosas de su padre (como su circuncisión) y la cultura de la ciudad en la que vive y en la que nació



SOBRE LA PELÍCULA

MEENAH KHAN

Es la única niña de seis hermanos. Muy alejada de los valores de la mujer musulmana, recatada, paciente, dócil, femenina etc. A Meenah le gusta jugar al fútbol, es muy rebelde, tiene comportamientos y contestaciones muy bruscas y le encanta hacer de rabiar a su hermano pequeño.

MANEER KHAN

De los seis hijos de la familia Khan, Maneer es el único que sigue y acata, de una manera un tanto dócil, la voluntad de su padre. Él, al contrario que sus hermanos, va con frecuencia a la mezquita a rezar El Corán. Por otro lado aunque obedece a su padre y le respeta, entiende la posición contraria de sus hermanos.

SALEEM KHAN

Se trata del artista de la familia, es un joven que estudia arquitectura y vive muy de cerca el ambiente liberal de los años 60-70 que se daba en Reino Unido. Está muy alejado de la doctrina paterna y aunque acata la voluntad de su padre como el resto de sus hermanos, en realidad está muy alejado de todo ello.

TARIQ KHAN

Se trata del Don Juan del barrio. Es un rompe corazones. El padre le prepara un matrimonio concertado y Tariq se niega ya que él no se considera paquistaní, él se considera británico.

ABDUL KHAN

A él también le prepara, su padre, un matrimonio concertado y aunque no quiere, se ve más obligado que Tariq ya que a él le cuesta más llevar la contraria a su padre. A pesar de ello lo intenta y en alguna ocasión se escapa con Tariq a las discotecas.

NAZIR KHAN

Es el hijo mayor de la familia. Es el primero al que le preparan un matrimonio concertado, pero escapa en medio de la boda y por ello será repudiado por su padre. Posteriormente se ira a vivir con su novio.



1. LA INMIGRACIÓN

Es la entrada a un país de personas que nacieron o proceden de otro lugar. Estos desplazamientos conllevan un cambio de residencia bien sea temporal o definitivo. Una enorme gama de situaciones políticas y dificultades se plantea por la casi siempre inevitable diferenciación cultural, económica y social existente entre las poblaciones inmigrantes y las del país de recepción, e incluso entre los mismos inmigrantes cuando proceden de países y hasta de continentes distintos.

1.1 Juegos de cartas

Para este juego se necesita cuatro barajas de cartas y las instrucciones de cuatro juegos de cartas diferentes para cada grupo, por ejemplo, el cinquillo, la escoba, el burro, el cuadrado, Chúpate dos....

Se formarán cuatro grupos de cuatro personas cada uno. El resto del grupo se quedará observando la actividad y tomará notas de lo que vean y de las reacciones que se produzcan.

El profesor distribuye una baraja de cartas y un las instrucciones de un juego de cartas a cada grupo, cada grupo tiene un juego diferente. Una vez repartido todo, los grupos leerán las instrucciones de su juego y empiezan a jugar sin poder hablar, solo pueden comunicarse a través de gestos.

Cuando terminen la primera partida o cuando el profesor considere, retirará las instrucciones de la mesa. Después pide a un miembro de cada grupo que se cambie a otra mesa para seguir jugando. Se vuelve a reanudar el juego y se empieza otra partida. Recordad que no se puede hablar nada ni preguntar.

Al rato se vuelve a efectuar otro cambio de de jugadores. Es interesante que en algún grupo haya dos extraños del mismo grupo, en otro dos extraños de diferentes grupos para ver las reacciones.

Después se pasará a la evaluación conjunta entre todo el grupo.

Preguntas a los jugadores:

- ¿Cómo os habéis sentido?
- ¿Con qué problemas te has encontrado?
- ¿Cómo los has resuelto?
- ¿Cómo te ha tratado el grupo al que has entrado nuevo?
- ¿Cómo habéis tratado a los nuevos?

Preguntas a los observadores:

Deben poner en común qué es lo que ha pasado en los diferentes momentos del juego. Qué actitudes han visto entre los compañeros, los problemas que surgían entre ellos y cómo los resolvían...

Preguntas a responder de manera individual y posterior puesta en común:

- ¿Crees que este juego tiene relación con la situación que vive un inmigrante?
¿Por qué?
- ¿El juego tiene que ver con la pertenencia e incorporación a grupos nuevos?
¿Por qué?
- En este caso habéis tenido la dificultad de no poder hablar. ¿Qué relación tiene esto con la llegada de un inmigrante a otro país? ¿Se encuentran con una situación similar? ¿Creéis que el lenguaje ayuda al entendimiento? Si no conoces el lenguaje ¿qué puedes hacer tú y que pueden hacer los demás?
- ¿Cómo facilita una buena acogida a un nuevo grupo?



1.2 Dos culturas

En la película podemos ver a una familia con dos culturas diferentes, por un lado cultura maternal británica y por otro la cultura paternal paquistaní.

A continuación proponemos que rellenes el siguiente cuadro señalando los aspectos culturales que aparecen en la película relacionados con las dos culturas.

▶ Ir a Anexo - Cuadro 1

- Los hijos de la familia Khan ¿De dónde son?
- ¿Viven inmersos en las dos culturas?
- ¿Qué aspectos de las dos culturas están presentes en sus vidas?
- ¿Con qué cultura se sienten identificados?
- ¿Quieren pertenecer a la cultura musulmana paquistaní? ¿Por qué?

2. LA INTOLERANCIA

La intolerancia es el marco mental, la raíz de donde brotan actitudes sociales, políticas, económicas o culturales, y conductas que perjudican a grupos o personas dificultando las relaciones humanas. Se podría, en consecuencia, definir como todo comportamiento, forma de expresión o actitud que viola o denigra los derechos del prójimo, o invita a violarlos o negarlos.

2.1 Los prejuicios

Se reparte el cuestionario a cada alumno para que lo rellenen de manera individual y anónima. Cuando los hayan completado todos, se recogerán y se vuelven a repartir de forma aleatoria. En la pizarra se irán escribiendo las opiniones expresadas. Se podrá debatir las respuestas, intentando argumentarlas.

▶ Ir a Anexo - Cuadro 2

- ¿Qué son los prejuicios?
- ¿Normalmente en qué nos basamos para afirmar o desmentir hechos?
- ¿Cómo nacen los prejuicios?
- ¿Influyen nuestros prejuicios en el trato con las demás personas?
- ¿Cómo nos sentimos cuando nos juzgan como parte de un grupo y no por nosotros mismos?



- ¿Por qué es tan fácil opinar sin contrastar o verificar la realidad?
- ¿En qué se basa cada una de nuestras percepciones?
- ¿Somos conscientes de que también somos víctimas de esos prejuicios?
- ¿Por qué?

Fuente: Basado en las actividades del libro Educación Intercultural. Análisis y resolución de conflictos. Colectivo Amani, Editorial popular.

2.2 El respeto

¿Existen en la película faltas de respeto entre los integrantes de la familia o entre sus vecinos del barrio? Señala qué faltas de respeto recuerdas en cada uno de los ámbitos.

► Ir a Anexo - Cuadro 3

- ¿Qué es el respeto?
- ¿George Khan respeta la opción cultural de sus hijos? ¿Por qué?
- ¿Los hijos de la familia Khan respetan la cultura de su padre? Reflexiona sobre ello.
- ¿Ella Khan respeta la cultura de su marido?
- ¿En el barrio donde vive la familia Khan se respeta la diversidad cultural? ¿Y en el tuyo?
- ¿Tú respetas a todas las personas independientemente de su raza, edad, sexo, religión, o condición sexual? ¿Por qué?



3. EL PAPEL DE LA MUJER

“La historia la cuentan siempre los vencedores y las mujeres hemos sido las vencidas en todas las guerras, no solo de las bélicas [...] Es urgente contar la historia de nuevo tal y como ha transcurrido. Dando a las mujeres la verdadera dimensión que merecen, sacándolas del silencio que las niega en los libros de historia y dándoles el protagonismo real que han tenido, limpiando a los personajes femeninos del destino o bien ejemplarizante de reinas o santas o bien de contramodelo para que el resto de mujeres aprendamos lo que no debemos hacer”.

Les Comadres. *La otra historia.*

3.1 La mujer en la historia

Ella Khan es una mujer trabajadora, que se encarga de sacar su negocio adelante. Esta faceta la combina con la de ser madre, ciudadano de sus seis hijos y velando de su casa. Se encarga de mediar entre su marido y sus hijos para hacerle sentirse bien y respetado por su familia. También es ama de casa. Pero a pesar de todo ello, el cabeza de familia es el padre.

Esta situación que vive Ella Khan se lleva repitiendo a lo largo de la historia de las mujeres. La mujer siempre ha quedado relegada a un segundo puesto a pesar de los esfuerzos que ha hecho lo mismo que cualquier hombre.

- ¿Por qué crees que ha pasado esto a lo largo de toda la historia?
- ¿Conoces a muchas mujeres que hayan hecho historia?
- Nombra al menos 4 mujeres importantes a lo largo de la historia de la literatura, del arte, de la ciencia, de la política.
- ¿Crees que todas estas mujeres, aparte de haber destacado en su profesión, tenían otras tareas que cumplir? ¿Cuáles?
- ¿Crees que la mujer ha tenido las mismas oportunidades que el hombre a la hora de aprender o de desarrollar su profesión a lo largo de la historia? ¿Por qué?

Os proponemos que en grupos de cuatro escoljáis cuatro o cinco mujeres de las que se han nombrado, una por grupo. Después os proponemos que hagáis una pequeña investigación sobre sus vidas y sus profesiones y las expongáis en clase.

3.2 Igualdad

A continuación os proponemos que rellenéis la siguiente lista señalando con una cruz quién se encarga da cada cosa:

► Ir a Anexo - Cuadro 3



- Según las respuestas que habéis dado, ¿quién se encarga de más cosas en casa?
- ¿Por qué crees que pasa esto?
- ¿Es igualitario que alguno de los dos haga más cosas que el otro?
- ¿Crees que es necesario que exista un reparto de tareas dentro de una casa?, ¿por qué?
- Teniendo en cuenta la tabla, propón un reparto de tareas igualitario en el que te incluyas tú.

3.3 Maltratos

El profesor realizará una dinámica en la que los jóvenes puedan hacer un intercambio de roles y explicar cómo se han sentido. Se eligen a dos voluntarios, uno va a hacer el papel de agresor y otro de agredido. Consiste en crear una escena en la que mientras el primero agrede verbalmente (no debe haber insultos), el agredido se va señalando con una pintura señales en la piel, como simulando heridas. Después explicarán cómo se han sentido cada uno en su papel y cómo creen que se ha sentido el otro.

- ¿Cómo os habéis sentido?
- ¿Cómo crees que se siente una persona que está sufriendo este tipo de agresiones?
- ¿Por qué motivos agrede una persona a otra?
- ¿Las agresiones están justificadas? ¿Por qué?
- ¿Cómo ves reflejado este tipo de agresiones a tu alrededor?
- ¿Qué soluciones puedes encontrar para que esto no pase?



RECOMENDACIONES

Películas:

- Quiero ser como Beckham. Gurinder Chadha. Reino Unido. 2002*
- Persepolis. Marjane Satrapi, Vincent Paronnaud. Francia. 2007*
- Welcome. Philippe Lioret. Francia. 2009
- El buen nombre. The Namesake. Mira Nair. EEUU. 2006

*Disponible en esta colección

Fuentes:

Portes Alejandro, Aparicio Rosa, Haller William; La Segunda Generación en Madrid: Un Estudio Longitudinal; 2009

Escudero Perez José, Martinez Ten Luz; Ochenta actividades para educar lúdicamente en valores y ciudadanía; Catarata.

Manzanos Cesar; Trabajo social y educación social con inmigrantes en países receptores y de origen; Rústica.

Siguán Miguel; Inmigración y adolescencia. Los retos de la interculturalidad; Rústica.

Zinema. Películas. 2000. Oriente es oriente.

Film affinity. Oriente es oriente

Ministerio de Cultura. Cine y audiovisuales. Certificados de Calificación por películas. Oriente es oriente.

Mujeres en Red. El periódico feminista. La historia de las mujeres, una asignatura pendiente. Por Montserrat Boix

Wikipedia. Inmigración

FICHA TÉCNICA

Título Original: East is east

Año: 1999 **Duración:** 96 min.

País: Reino Unido

Género: Comedia

Dirección: Damien O'Donnell

Guión: Ayub Kah Din

Música: Deborah Mollison

Fotografía: Brian Tufano

Producción: Film Four / Assassin Films

Intérpretes: Om Puri, Linda Bassett, Jordan Routledge, Archie Panjabi, Emil Marwa

ORIENTE ES ORIENTE - Anexo

Cuadro 1

ASPECTOS	CULTURA BRITÁNICA	CULTURA PAQUISTANÍ
FIESTAS		
COMIDA		
TRADICIONES		
RELIGIÓN		
ROPA		
EDUCACIÓN		
TIPOS DE FAMILIA		
VALORES		

ORIENTE ES ORIENTE - Anexo

Cuadro 2

	SÍ	NO	¿POR QUÉ?
Los catalanes son unos peseteros.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
España está amenazada por una invasión migratoria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los alumnos inmigrantes bajan el nivel escolar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los gitanos no quieren vivir en pisos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los árabes son muy sucios.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los chinos son muy meticulosos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los andaluces suelen ser más vagos y perezosos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los latinoamericanos son muy ruidosos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los inmigrantes son los responsables de las listas de espera en el médico.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los madrileños son unos chulos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Los inmigrantes reciben más ayudas del Estado que lo que aportan a la Seguridad Social y sus compras de artículos que ya tienen gravados los impuestos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

ORIENTE ES ORIENTE - Anexo

Cuadro 3

DENTRO DE LA FAMILIA

DENTRO DEL BARRIO



ORIENTE ES ORIENTE - Anexo

Cuadro 4

LABORES	Papá	Mamá	Hermano	Hermana	Yo
Cocinar					
Hacer la compra					
Poner lavadora					
Fregar platos					
Fregar suelo					
Hacer las camas					
Planchar					
Ir a trabajar					
Cuidar de los hijos					
Ayudar a hacer los deberes					
Lavar el coche					
Llevar la economía familiar					
Sacar la basura					
Llevar los hijos al médico					
Llevar los hijos al cole					
Ir a hablar con los profesores					
Arreglar desperfectos					
Sacar al perro					



APRENDIENDO CON EL CINE

Un proyecto de la Asociación Tambor de Hojalata

Con la financiación de



Y de



Dirección:

José María Lara

Coordinación:

Ana Obradors y Josu Menacho

Producción:

Rosa Clarke

Auxiliar de Producción:

Marta Liébana Luna

Redacción y análisis didáctico:

Isabel Gallo Morello
Ainara Vera
Ángel Rodríguez Gómez
Raúl San Julian Alonso

Diseño Gráfico:

Pepo Fuentes

Diseño web:

Filmotech.com

Consultores cinematográficos:

D. Isaac del Rivero
D. Félix Vanginderhuysen



tambor de hojalata

Asociación para la promoción,
difusión y defensa
de la cultura audiovisual,
entre la infancia y la juventud

**ASOCIACIÓN
TAMBOR DE HOJALATA**

C/ Marqués de Valdeiglesias 5 1º izda.
28004 Madrid

Tel: 91 522 89 76
91 531 31 56
91 521 53 65

Fax: 91 181 23 38
org@fici.info

www.aprendiendoconelcine.com